



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80453954
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 12.03.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 12.03.2019
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Direction: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 257452
Razón social: 180220956
Short name: GME9533C
Matrícula: GME9533C
Plate Nb: GME9533C
Remolque: GME5687A
Remoc plate: 50091332wh

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

22608

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bui	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Enviada Delivered	Received		Package Reference	Box						
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	600		PZA	TBA-501494	020	14445800/14445819	30	550003986401			
<												

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	MARIA CORONA		

49007631

Rubryki obwieszczone łusymy liniami wypelnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

Włączając oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Doro Paszportu POLSKA NIP: 151 000 000			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA. Modugno Bari 70026			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: +48 58 671 27 65, fax: +48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Bari Italia			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Mirasate E. 12.03.19			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations No Pallet Exchange																										
5 Załączona dokumentacja Beigefügte Dokumente Documents attached Alb: 8043554																													
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																								
34. Cont. Pietrus Autoc			11452																										
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's Instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																										
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachttzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Benifitaty / Ermässigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Benifitaty / Ermässigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																										
Benifitaty / Ermässigungen / Reductions																													
Saldo / Zuschläge / Balance																													
Dopłaty / Nebengebühren / Supplements / charges																													
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																													
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in Mirasate dnia 12.03.19			15 Zapłać / Rückerstattung / Cash on delivery																										
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.			23 Karwowski Transport Ciężarowy Spedycja Jerzy Karwowski 84-230 Rumia, Polska, ul. Śniadeckich 21 tel.: +48 58 671 27 65, fax: +48 58 679 38 51 NIP PL 586 100 27 76																										
24 Przesyłka otrzymana / Gut empfangen Miejsce / Ort 20.03.2019 dnia 20.03.2019			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																										

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.